

арх. Леонида,<sup>1</sup> близкий по составу к Святославу изборнику 1073 года: 5. Болгарский перевод Пчелы, сделанный в XIV в. по манере Евфимия Тырновского. В Архивском сборнике, говорит М. Н. Сперанский, сохранились лишь Хронограф и Летописец русских царей (т. е. статьи 2-я и 3-я); остальное или пропало или не было списано, т. е. переписчик списал целиком лишь оглавление своего оригинала (стр. 366). Оригинал Архивского сборника не был старше XV века: Летописец Переяслава Суздальского, в том виде, как он читается в нашей рукописи, а следовательно, читался и в ее оригинале (оглавление коего целиком на лл. 1—10 списал писец Архивской рукописи), старше XV в. быть не мог: он озаглавлен „Летописец русских царей“; в нем не только читаем, что в 6360 (852) г. „Михаил нача царствовати“, но и что Словене сказали... „поставимъ (князя) надъ собою царствовати“ (Оболенский, 5), Олег остался в Киеве „княжа и царствуя“ (ibid., 6) и т. д., что не мыслимо было бы для списка и редакции текста не только XIII, но XIV и даже начала XV в. (стр. 367—368). Это мнение М. Н. Сперанский разделяет с М. Н. Бережковым, к статье которого и отсылает читателя.<sup>2</sup> По всей вероятности, говорит М. Н. Сперанский, болгарская Пчела была случайным добавлением к сборнику, имевшему преимущественно исторический характер и постепенно осложнявшемуся учительными статьями, Изборником и Пчелой (369).<sup>3</sup>

Наблюдение арх. Леонида о близости четвертой части оригинала Архивской рукописи с так называемым Изборником Святослава 1073 г., что установлено исследователем по оглавлению Архивского списка, попытаемся выразить определеннее. Часть эта в оглавлении надписана так: „Главы Соборника числом“. Далее против названий глав Соборника стоят их нумера с 325 по 734. Насколько позволяет судить сравнение описания Изборника 1073 г. у А. В. Горского (№ 161 Синодальной библиотеки) с Архивским оглавлением, чрезвычайно близкий ко всему Изборнику подбор статей, а может быть и вполне тождественный, занимает нумера глав с 334 по 734 оглавления. Озаглавлен этот подбор также соответственно Синодальному Изборнику 1073 г.: „сборъ отъ многоу отецъ тълкованиа о неразумныхъ словесехъ въ иеуангелии и въ апостоле и въ инехъ книгахъ“. До этого перечня главы 325—327 посвящены статьям о латынах, именно: „когда отлучишяся от Грекъ“ (325 г.), „коего ради дела отлучишяся от нас“ (326 г.) и „(С)казание<sup>4</sup> о латине 12 апостолу о опресноцехъ“ (327 г.). Интересно, что подробная статья „о Латынхъ, когда отлучишяся от Грекъ“, помещается в Еллинском летописце I и II редакции, причем в заглавии ее по Синод. списку Еллинского лет. I редакции (№ 280, л. 597) отлучение отнесено к 6286, т. е. 1278 г., конечно по описке, но достойной внимания потому, что она повторена и другими рукописями.<sup>5</sup>

Весьма справедливым считаем вывод М. Н. Сперанского, что оригинал Архивского списка представлял собою не первоначальный состав статей. Изборник, с дополнением полемических против Латын статей и статей церковно-юридических, болгарская Пчела и должно быть Тодковый Апокалипис первоначально отсутствовали в составе книги, имевшей исторический характер и состоявшей лишь из хронографа 1262 г.

<sup>1</sup> Арх. Леонид, Древняя рукопись, Русский Вестник, 1889, № 4, стр. 21.

<sup>2</sup> М. Н. Бережков. Еще несколько слов о летописце Переяслава Суздальского, Сборник Ист.-филол. общества при Игституте кн. Безбородко, III, 1900, 67—68, 79.

<sup>3</sup> В книге М. Н. Сперанского есть не вполне, к сожалению, ясный намек на то, что Архивский сборник принадлежит к русской письменности юго-западной (стр. 369—370).

<sup>4</sup> „С“ по недосмотру не проставлено (кинофарью?); ср. Оболенский, стр. LXXVIII, стрк. 3 сн., и Опечатки.

<sup>5</sup> А. Попов. Обзор, I, стр. 90—91; Горский. Оп. Синод. рук., II, 3, стр. 644.